1111 W. 35th Street
Chicago, IL 60609 USA
Customer Support:
+1(773) 869-1234
www.tripplite.com

Owner's Manual

LINE CONDITIONERS

(220/240V-50/60 Hz)

Safety

This manual contains important instructions and warnings that should be followed during the installation, operation and storage of all Line Conditioners.

Line Conditioner Location Warnings

- Install your Line Conditioner indoors, away from excess moisture or heat, dust or direct sunlight.
- For best performance, keep the indoor temperature between 0° C and 40° C (between 32° F and 104° F).
- Leave adequate space around all sides of the Line Conditioner for proper ventilation.

Line Conditioner Connection Warnings

- Connect your Line Conditioner to a three-wire, grounded AC power outlet. Do not remove or modify the ground pin of the Line Conditioner's plug.
- Do not use two-prong adapters with the Line Conditioner's plug. Do not plug your Line Conditioner into itself; this will damage the Line Conditioner and void your warranty.
- If you are connecting your Line Conditioner to a motor-powered AC generator, the generator must provide clean, filtered computer-grade output.
- Use care when connecting country-specific plugs to selected 220/240V, 50/60 Hz Line Conditioners. Hot 1 and Hot 2 may be reversed. When using a French CEE7/7 plug, always use the separate grounding pin supplied with the unit. When using a Schuko CEE7/4 plug, an ungrounded condition will exist unless separate grounding to the rear of the Line Conditioner is provided by the user.

Equipment Connection Warning

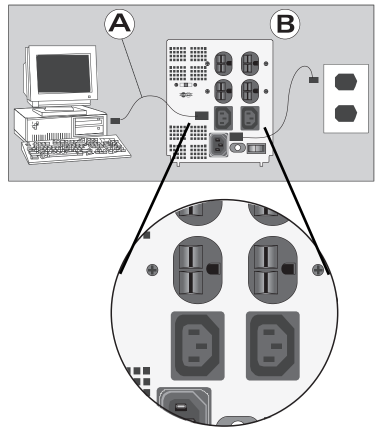
- Do not use Line Conditioners for life support applications in which a malfunction or failure of a Line Conditioner could cause failure or significantly alter the performance of a life-support device.

Line Conditioner Maintenance Warning

- Line Conditioners require no maintenance. Keep the Line Conditioner dry at all times. DO NOT open the unit for any reason.

Quick Installation—220/240V-50/60 Hz

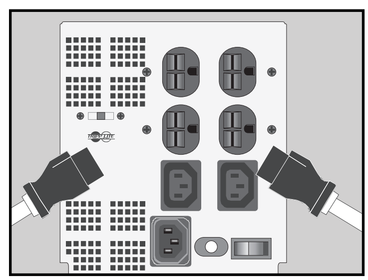
1 Connect your computer or electronics to the Line Conditioner, and the Line Conditioner to an electrical outlet.



A. Exchange the Line Conditioner's cord with your equipment's cord. Connect the Line Conditioner cord's male plug into a Line Conditioner receptacle. Connect its female plug into the equipment's male input.

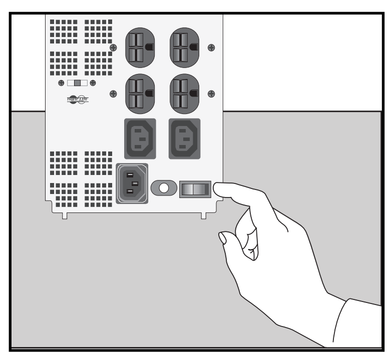
B. Connect the equipment cord's male plug into a wall outlet. Connect its female plug into the line conditioner's male input.

2 Connect additional equipment to the Line Conditioner in the same manner.



Additional cords and receptacle adapters are available to accommodate most outlet configurations.

3 Turn on your Line Conditioner's power switch.



Note: (select models) Source Voltage Matching Switch

Set the source voltage matching switch to either 208, 220 or 240 volts to match the input voltage being used.

Basic Operation

Indicator Lights

All indicator light descriptions apply when the Line Conditioner is plugged into a wall outlet and turned on. (Available on select models only.)

A green "NORM" light will turn ON whenever your Line Conditioner is plugged in and receiving nominal AC line voltage.

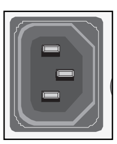
Yellow lights labelled "LOW" (or "BOOST") and "HIGH" (or "TRIM") will turn ON when incoming voltage is above or below nominal AC line voltage.

Red lights labelled "VERY HIGH" or "VERY LOW" will turn ON when incoming voltage is substantially above or below nominal AC line voltage.

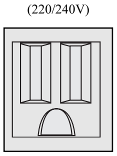
A green "LINE OK" light will turn ON when AC power is present and no wiring faults are detected. When this light is illuminated, AC power is acceptable for connected equipment.

A red "LINE FAULT" light will turn ON to indicate a wiring fault has been detected. The condition should be investigated and repaired by a qualified technician as soon as possible. A loose wall outlet may cause this light to come ON. Your Line Conditioner will identify most common wiring faults (but not necessarily every possible type of fault).

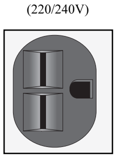
Other Features



IEC-320-C13
(220/240V)



NEMA 5-15R*
(220/240V)

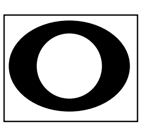


NEMA 6-15R*
(220/240V)

AC Receptacles: The receptacles provide your connected equipment with AC line power during normal operation. They adjust incoming voltage to provide equipment with nominal 220/240V power. The receptacles also protect your equipment against damaging surges and line noise, eliminating the need for external surge suppression.

Note: As the Line Conditioner corrects fluctuating input voltages, the unit will make a gentle clicking sound. The frequency of the clicking will depend on the quality of the utility power in your particular area. The clicking is normal and indicates the Line Conditioner is compensating for fluctuating input voltages as described in this manual.

** Available on select models.*



Circuit Breaker (Available on select models): If the rated capacity of the Line Conditioner is exceeded at any time, the circuit breaker will open (trip). Remove the overload and let the circuit breaker cool for one minute. Reset the circuit breaker by pushing in the plunger.

Service

If returning your Line Conditioner to Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center, please carefully pack the it using the ORIGINAL PACKING MATERIAL that came with the unit. Enclose a letter describing the symptoms of the problem. If the Line Conditioner is within the 2 year warranty period, enclose a copy of your sales receipt.

2-Year Limited Warranty

TRIPP LITE warrants its products to be free from defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of initial purchase. TRIPP LITE's obligation under this warranty is limited to repairing or replacing (at its sole option) any such defective products. To obtain service under this warranty, you must obtain a Returned Material Authorization (RMA) number from TRIPP LITE or an authorized TRIPP LITE service center. Products must be returned to TRIPP LITE or an authorized TRIPP LITE service center with transportation charges prepaid and must be accompanied by a brief description of the problem encountered and proof of date and place of purchase. This warranty does not apply to equipment which has been damaged by accident, negligence or misapplication or has been altered or modified in any way. This warranty applies only to the original purchaser who must have properly registered the product within 10 days of purchase.

EXCEPT AS PROVIDED HEREIN, TRIPP LITE MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some states do not permit limitation or exclusion of implied warranties; therefore, the aforesaid limitation(s) or exclusion(s) may not apply to the purchaser.

EXCEPT AS PROVIDED ABOVE, IN NO EVENT WILL TRIPP LITE BE LIABLE FOR DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OF THIS PRODUCT, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE. Specifically, TRIPP LITE is not liable for any costs, such as lost profits or revenue, loss of equipment, loss of use of equipment, loss of software, loss of data, costs of substitutes, claims by third parties, or otherwise.

The policy of TRIPP LITE is one of continuous improvement. Specifications are subject to change without notice.

Regulatory Compliance Identification Numbers
Select models: For the purpose of regulatory compliance certifications and identification, your Tripp Lite product may have been assigned a unique series number. The series number can be found on the product nameplate label, along with all required approval markings and information. When requesting compliance information for this product, always refer to the series number. The series number should not be confused with the marking name or model number of the product.

TRIPP·LITE
POWER PROTECTION

1111 W. 35th Street
Chicago, IL 60609 USA
Servico de Atención al Clientes:
+1(773) 869-1234
www.tripplite.com

Manual del Propietario

ACONDICIONADORES DE LÍNEA

(220/240V – 50/60 Hz)

Seguridad

Este manual contiene instrucciones y advertencias importantes que deben cumplimentarse al instalar, utilizar y almacenar todos los Acondicionadores de Línea.

Advertencias Sobre la Ubicación del acondicionador de Línea

- Instale el Acondicionador de Línea bajo techo, protegido de la humedad o calor excesivos, el polvo y la luz solar directa.
- Con el fin de lograr un mejor rendimiento, mantenga la temperatura ambiente entre 0° C y 40° C (entre 32° F y 104° F).
- Deje suficiente espacio libre alrededor del Acondicionador de Línea par garantizar una ventilación adecuada.

Advertencias Sobre la Conexión del Acondicionador de Línea

- Conecte el Acondicionador de Línea a una toma trifilar de corriente alterna con derivación a tierra. No haga modificaciones al enchufe del Acondicionador de línea.
- No conecte adaptadores con dos terminales al enchufe del Acondicionador de Línea. No conecte el Acondicionador de Línea a sí mismo; con ello se dañaría el Acondicionador de Línea y se anularía la garantía.
- Si conecta el Acondicionador de Línea a un generador de corriente alterna accionado por motor, cerciórese de que el generador entregue corriente limpia, filtrada, de calidad apropiada para ordenadores.
- Cuidado en el momento de conectar enchufes de otros países al Acondicionador de Línea previsto para 220/240V – 50/60 Hz. Se pueden intercambiar el Hot 1 y el Hot 2. Al conectar un enchufe francés de tipo CEE7/7, utilice siempre el terminal con derivación a tierra incluido en el paquete. Al conectar un enchufe Schuko CEE7/4, no habrá derivación a tierra salvo si el usuario conecta una derivación a tierra en el panel trasero del Acondicionador de Línea.

Advertencias Sobre la Conexión de Equipos

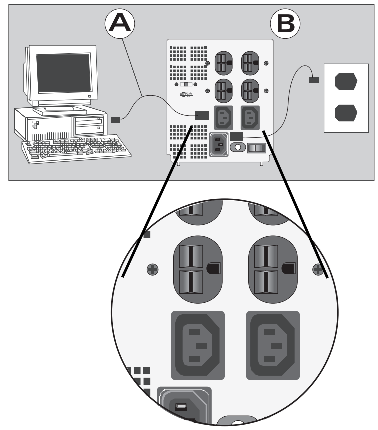
- No utilice ningún Acondicionador de Línea para aplicaciones en las que los aparatos están conectados a una vida humana puesto que todo funcionamiento incorrecto o fallo puede ocasionar fallos o alterar de manera significativa los resultados de los aparatos que están conectados a una vida humana.

Advertencias Sobre el Mantenimiento del Acondicionador de Línea

- El Acondicionador de Línea no requiere mantenimiento alguno. Mantenga el Acondicionador de Línea siempre seco. No abra el Acondicionador de Línea por ningún motivo.

Instalación Rapida—220/240V-50/60 Hz

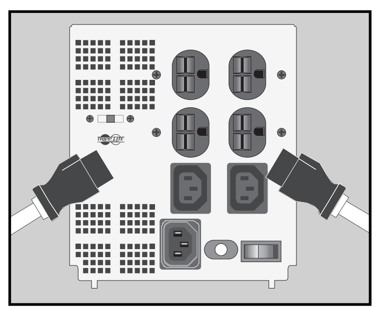
❶ *Conecte el ordenador o la electrónica al Acondicionador de Línea y enchufe el Acondicionador de Línea a la toma de corriente.*



A. Intercambie el cable de corriente del Acondicionador de Línea con el cable del equipo. Conecte el terminal macho del cable del Acondicionador de Línea a un receptáculo del Acondicionador de Línea. Conecte el terminal hembra del cable del Acondicionador de Línea a la entrada macho del receptáculo.

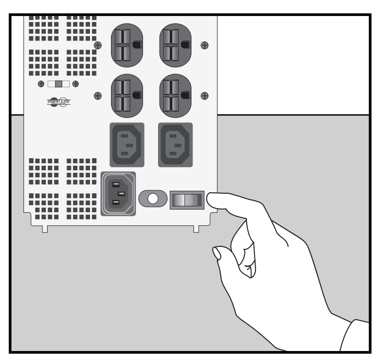
B. Conecte el terminal macho del cable del equipo al enchufe de pared. Conecte el terminal hembra a la entrada macho del Acondicionador de Línea.

❷ *Conecte de la misma manera los equipos adicionales al Acondicionador de Línea.*



Podrá adquirir los cables y los adaptadores de receptáculos adicionales necesarios para ajustarse a casi todas las configuraciones de salida.

❸ *Encienda el Acondicionador de Línea.*



Nota: (disponible en algunos modelos)
Interruptor de Adaptación de Tensión Primaria

Ajuste el interruptor de adaptación de tensión primaria bien a 208, 220 ó 240 voltios para adaptarse a la corriente de entrada que se está utilizando.

Funcionamiento Básico

Indicadores Luminosos

Las descripciones de todos los indicadores luminosos sólo son válidas cuando el Acondicionador de Línea esté conectado a una toma de pared y encendido. (Disponible sólo en algunos modelos.)

La luz verde “NORM” se iluminará para indicar que el Acondicionador de Línea está conectado y que está recibiendo corriente alterna.

Las luces amarillas llamadas “LOW” (o “BUST”) y “HIGH” (o “TRIM”) se iluminarán para indicar que la tensión de entrada está por encima o por debajo de la tensión de la línea de corriente alterna nominal.

Las luces rojas llamadas “VERY HIGH” ó “VERY LOW” se iluminarán para indicar que la tensión de entrada está muy por encima o por debajo de la tensión de la línea de corriente alterna nominal.

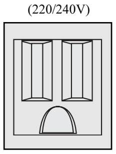
La luz verde “LINE OK” se iluminará para indicar la presencia de corriente alterna y que no se ha detectado ningún fallo a nivel del cableado. Cuando esta luz se enciende, la corriente alterna que recibe sirve también para el equipo conectado.

La luz roja “LINE FAULT” se iluminará para indicar que se ha detectado un fallo a nivel del cableado. En tal caso, hay que llamar a un técnico cualificado lo más pronto posible para que busque y repare el fallo. Una posible causa puede ser un enchufe de pared suelto. El Acondicionador de Línea es capaz de detectar la mayoría de los fallos relacionados con el cableado (pero no todos).

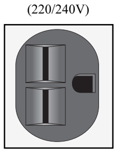
Otras características



IEC-320-C13
(220/240V)



NEMA 5-15R*
(220/240V)

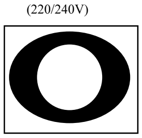


NEMA 6-15R*
(220/240V)

Receptáculos de corriente alterna: En condiciones normales de funcionamiento, los receptáculos alimentan con corriente alterna de la red eléctrica a los equipos conectados y ajustan la tensión de entrada para suministrar a los equipos corriente nominal de 220/240V. Los receptáculos también protegen el equipo contra sobretensiones dañinas y ruidos de línea, con lo cual no se necesitan supresores de sobretensiones.

Nota: Debido a que el Acondicionador de Llínea corrige las fluctuaciones de la tensión de entrada, se oirá un sonido de “clic clic” proveniente del equipo. La frecuencia de este sonido dependerá de la calidad de la corriente en su zona. Este sonido es normal e indica solamente que el Acondicionador de Línea está compensando las fluctuaciones de tensión de entrada tal y como se describe en este manual.

** Según los modelos*



Disyuntor (Según los modelos): Cada vez que se sobrepasa la capacidad máxima admisible por el Acondicionador de Línea, el disyuntor salta (trip). Saque el exceso de carga y deje que el disyuntor se enfríe durante un minuto. Vuelva a colocar el disyuntor apretando sobre el contacto a presión.

Reparación

Si necesita reparar el Acondicionador de Línea, póngase en contacto con Tripp Lite o con el distribuidor oficial de su localidad, quien lo remitirá a un centro de reparación. Por favor, embale cuidadosamente el Acondicionador de Línea con los MATERIALES ORIGINALES DEL ENVASE con que recibió este equipo. Adjunte una carta en la que describa los síntomas del problema. Si el Acondicionador de línea aún estuviera dentro del período de garantía de 2 años, adjunte una copia del recibo de compra.

Garantía Limitada de dos Años

Tripp Lite garantiza sus productos de cualquier defecto de material y la mano de obra durante un periodo de dos años a partir de la fecha inicial de la compra. Las obligaciones de Tripp Lite resultantes de esta garantía se limitan a reparar o cambiar (según lo que crea conveniente) cualquier producto defectuoso. Para que la garantía se aplique a su producto, tiene que recibir por parte de Tripp Lite o de un servicio oficial Tripp Lite un número de Autorización de Material Devuelto (RMA). Hay que devolver los productos a Tripp Lite o a un servicio oficial de Tripp Lite con todos los portes pagados y deben ir acompañados de una breve descripción del problema encontrado así como de la prueba de compra con la fecha y el lugar donde se ha comprado el producto. Esta garantía no cubre los equipos dañados por accidente, negligencia o por una utilización incorrecta o que hayan sido alterados o modificados de cualquier manera. Esta garantía sólo cubre el verdadero comprador que ha registrado su producto dentro del plazo de 10 días a partir de la fecha de compra.

SALVO LA QUE SE INCLUYE AQUÍ, TRIPP LITE NO HACE GARANTÍAS, NI EXPRESAS NI IMPLÍCITAS, QUE SE TRATE DE GARANTÍAS PARA LA COMERCIALIZACÓN O PARA LA APTITUD A UN USO PERSONAL. Algunos estados no permiten las garantías limitadas o con exclusiones, por lo que en este caso las limitaciones y las exclusiones de nuestra garantía no se aplicarán a los compradores.

SALVO LO QUE SE INCLUYE AQUÍ, TRIPP LITE NO ES RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE LOS DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, ACCIDENTALES O LOS QUE RESULTAN DE LA UTILIZACIÓN DE ESTE PRODUCTO, INCLUSO SI SE LE AVISA DE LA POSIBILIDAD DE QUE TALES DAÑOS PUEDAN SUCEDER. En concreto, Tripp Lite no aceptará ninguna demanda de reembolso de gastos, de pérdidas de beneficios o de recetas, de pérdida de material, pérdida de utilización de material, pérdida de programas, pérdida de datos, gastos de devolución, reclamaciones de terceras personas, etc.

La política de Tripp Lite conduce a constantes mejoras. Las especificaciones están sujetas a cambios.

Cumplimiento de las normas de los números de identificación
Modelos exclusivos: Para fines de identificación y certificación del cumplimiento de las normas, su producto Tripp Lite puede tener asignado un número de serie único. Puede encontrar el número de serie en la etiqueta de la placa de identificación del producto, junto con los símbolos de aprobación e información requeridos. Al solicitar información sobre el cumplimiento de las normas para este producto, siempre mencione el número de serie. El número de serie no debe ser confundido con el nombre de identificación ni con el número de modelo del producto.

1111 W. 35th Street
Chicago, IL 60609 USA
Service Clients: +1(773) 869-1234
www.tripplite.com

Manual d'Utilisateur

RÉGULATEURS DE TENSION

(220/240V-50/60 Hz)

Consignes de Sécurité

Le présent manuel renferme des instructions et avertissements à respecter pour l'installation, l'utilisation et l'entreposage de tous les Régulateurs de Tension.

Avertissements

- Le Régulateur de Tension doit être installé à l'intérieur, à l'abri de l'humidité, de la chaleur, de la poussière ou de la lumière solaire directe.
- Ne faire fonctionner l'unité qu'à l'intérieur, à une température comprise entre 0° C et 40° C (entre 32° F et 140° F).
- Laisser un dégagement suffisant tout autour de l'appareil, afin d'avoir une ventilation adéquate.

Raccordement du Régulateur de Tension

- Brancher l'appareil sur une prise du secteur avec prise de terre. Ne pas retirer ni modifier la broche de terre à l'extrémité du cordon d'alimentation de l'unité.
- Ne pas utiliser de connecteur à deux fiches. Ne pas brancher la sortie et l'entrée de l'appareil l'une sur l'autre; l'unité serait endommagée, avec annulation automatique de la garantie.
- Les générateurs de courant alternatif reliés à l'unité qui sont entraînés par un moteur électrique doivent fournir un courant propre filtré, de qualité informatique.
- Avant de raccorder certaines prises spéciales, spécifiques à un certain pays, sur des régulateurs de tension 220/240 V 50/60 Hz sélectionnés, on devra faire particulièrement attention: il se peut que les phases 1 et 2 soient inver sées. Dans le cas des prises CEE7/7 utilisées en France, on devra toujours utiliser la broche de terre séparée qui est fournie avec l'unité. Avec les prises Schuko CEE7/4, l'unité ne sera reliée à un potentiel de terre que si l'on utilise la prise de terre spéciale qui est à l'arrière de l'unité.

Raccordement des Appareils Reliés

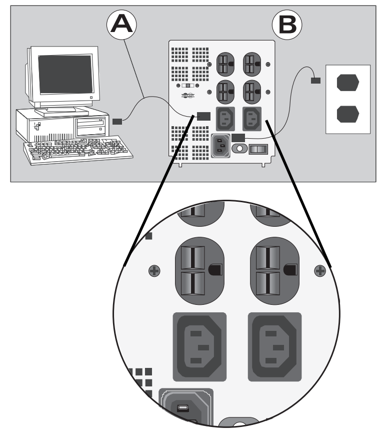
- Ne pas utiliser de Régulateurs de Tension dans des applications de réanimation pour lesquelles un dysfonctionnement ou une panne de l'unité risquerait de provoquer une panne ou de modifier de façon sensible le comportement de l'appareil de réanimation.

Entretien des Régulateurs de Tension

- Les Régulateurs de Tension ne demandent aucun entretien ordinaire. Ils doivent RESTER FERMER et être maintenus au sec en toutes circonstances.

Installation Rapide – 220/240 V – 50/60 Hz

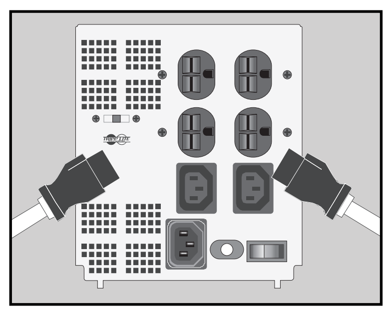
1 *Raccorder d'abord l'ordinateur ou les appareils électronique au Régulateur de Tension, puis brancher celui-ci sur une prise du secteur.*



A. Oter le cordon d'alimentation du matériel en place et remplacer celui-ci par le cordon du Régulateur de Tension. Brancher la prise mâle sur une des prises de sortie du Régulateur de Tension et la prise femelle sur le matériel à protéger.

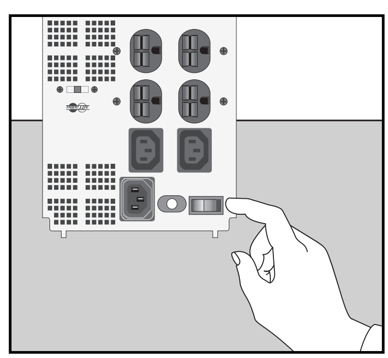
B. Brancher l'ancien cordon du matériel en place sur une prise du secteur; brancher l'autre extrémité sur une fiche mâle du Régulateur de Tension.

2 *Raccorder de la même façon les autres appareils au Régulateur de Tension.*



Nous fournissons des cordons et des prises qui conviennent à la plupart des configurations de prise secteur.

3 *Mettre l'interrupteur du Régulateur de Tension sur la position de marche.*



Notez: (modèles select) <u>Sélecteur de la tension de secteur</u>

Positionnez le sélecteur de tension sur 208, 220 ou 240 volts, pour coincider avec la tension de sortie devant être utilisée.

Fonctionnement de Base

Témoins

Les témoins ne fonctionnent que si l'unité est raccordée au secteur et l'interrupteur d'alimentation sur la position de marche. (Les témoins ci-dessous n'existent que sur les modèles select.)

Un témoin vert repéré «NORM» (Normal) s'allume lorsque le régulateur de tension est branché et reçoit du courant du secteur.

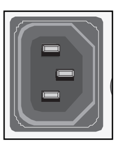
Des témoins jaunes repérés «LOW» (Insuffisance de tension) (ou «BOOST») (Elévation de la tension) et «HIGH» (Excès de tension) (ou «TRIM») (Diminution de la tension) s'allument lorsque la tension du secteur est soit inférieure soit supérieure à la tension nominale.

Des témoins rouges repérés «VERY HIGH» (Tension trop haute) et «VERY LOW» (tension trop basse) s'allument lorsque la tension du secteur est très supérieure ou très inférieure à la tension nominale.

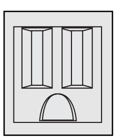
Un témoin vert repéré «LINE OK» (Alimentation correcte) s'allume lorsque la tension du secteur est présente et qu'aucun défaut de câblage n'a été détecté. Lorsque que ce témoin est allumé, la tension du secteur est acceptable pour le matériel relié.

Un témoin rouge repéré «LINE FAULT» (Défaut de câblage) s'allume pour indiquer qu'un défaut de câblage a été repéré. Ce problème doit être examiné et réparé au plus tôt par un technicien qualifié. Il se peut par exemple que les câbles de la prise murale ne soient pas suffisamment serrés. L'appareil identifie la plupart des défauts de câblage (mais il est impossible de garantir qu'il les détecte tous).

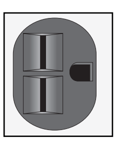
Autres Traits Caractéristiques de l'Unité



IEC-320-C13
(220/240V)



NEMA 5-15R*
(220/240V)

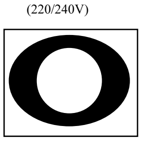


NEMA 6-15R*
(220/240V)

Prises de courant alternatif : En fonctionnement normal, ces prises alimentent les appareils reliés en courant alternatif. La tension est régulée de façon à correspondre à la tension nominale de 220/240 V. Ces prises protègent aussi les appareils contre les pics de tension et contre les parasites, ce qui évite d'avoir à raccorder un limiteur de tension extérieur.

Notez : Lorsqu'il y a Régulation de Tension, l'unité fait entendre un petit déclic, dont la fréquence de déclenchement dépend de la qualité du courant du secteur. Ce déclic est normal et indique que l'appareil fonctionne et compense les fluctuations de tension.

** Existe surles modéles select.*



Coupe-circuit (Existe sur les modèles select) : Lorsque la capacité nominale du Régulateur de Tension est dépassée, le coupe-circuit se déclenche. On devra alors supprimer la surcharge (déconnecter au moins un des appareils), laisser refroidir le coupe-circuit, puis réarmer en appuyant sur le bouton.

Réparations

Pour un retour à Tripp Lite ou à un centre de réparations autorisé, l'unité devra être emballée soigneusement dans SON EMBALLAGE D'ORIGINE. Joindre une lettre décrivant les symptômes du problème. Si l'unité est couverte par la garantie de deux ans, joindre la facture de garantie.

Garantie Limitée de 2 Ans

La société Tripp Lite garantit que ses produits ne présenteront ni défaut de matériau ni défaut d'exécution pendant une période de deux ans à compter de la date d'acquisition. L'obligation faite à notre société par la présente garantie se limite au remplacement ou à la réparation des pièces sur les produits défectueux (au choix exclusif de notre société). Pour faire fonctionner la garantie, l'utilisateur devra appeler notre société ou un centre de réparations Tripp Lite et demander une Autorisation de Retour d'Appareil (RMA = Returned Material Authorization). Les produits devront être retournés en port payé et devront être accompagnés d'une brève description du problème, ainsi que d'un document prouvant le lieu et la date d'acquisition. La présente garantie ne s'applique pas au matériel endommagé par un accident, par la négligence ou par une utilisation erronée, non plus qu'au matériel modifié. Elle s'applique seulement à l'acheteur d'origine, qui devra avoir fait inscrire son produit dans les 10 jours suivant la date d'acquisition.

LA SOCIETE TRIPP LITE NE FOURNIT AUCUNE AUTRE GARANTIE DE VENDABILITE OU D'APTITUDE A UNE UTILISATION SPECIFIQUE, EXPRESSE OU IMPLICITE QUE CELLES STIPULEES PAR LES PRESENTES. Certains états n'admettent pas de limitation de la durée de garantie ; certains autres n'admettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects; aussi les limitations et exclusions ci-dessus peuvent-elles ne pas s'appliquer à l'utilisateur.

SAUF DANS LA LIMITE DE LA PRESENTE GARANTIE, EN AUCUN CAS LA SOCIETE TRIPP LITE NE SAURAIT ETRE CONSIDEREE COMME RESPONSABLE DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, SPECIAUX OU FORTUITS DECOULANT DE L'UTILISATION DU PRODUIT GARANTI, MEME SI ELLE A ETE AVERTIE DE L'EVENTUALITE DE CES DEMANDES D'INDEMNISATION. En particulier, la société TRIPP LITE ne saurait être responsable des coûts, pertes de bénéfices ou de recettes, pertes de matériel, perte d'usage de matériel, perte de logiciels, de données, coût de remplacement, demandes d'indemnisation par des tiers, etc.

La société Tripp Lite applique une politique d'amélioration constante. Les caractéristiques de ses appareils sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Numéros d'identification de conformité aux règlements
Modèles sélectionnés : à des fins de certification et d'identification de conformité aux règlements, votre produit Tripp Lite pourrait avoir reçu un numéro de série unique. Ce numéro se retrouve sur la plaque signalétique du produit, avec les inscriptions et informations d'approbation requises. Lors d'une demande d'information de conformité pour ce produit, utilisez toujours le numéro de série. Il ne doit pas être confondu avec le nom de la marque ou le numéro de modèle du produit.

1111 W, 85th Street
Chicago, IL 60609 USA
Kundendienst:
+1(773) 869-1234
www.tripplite.com

Besitzerhandbuch

NETZFILTER

(220/240 V – 50/60 Hz)

Sicherheit

Dieses Handbuch enthält wichtige Anweisungen und Warnungen, die bei der Installation, dem Betrieb und der Lagerung aller Netzfilter zu beachten sind.

Warnung: Standort der Netzfilter

- Installieren Sie Ihren Netzfilter im Rauminnern, an einem trockenen, hitzegeschützten, staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Optimal arbeitet der Netzfilter bei einer Raumtemperatur zwischen 0° C und 40° C (zwischen 32° F und 10° F).
- Lassen Sie zur ausreichenden Belüftung um den Netzfilter herum genügend Platz.

Warnung: Anschluss des Netzfilters

- Schließen Sie Ihren Netzfilter an eine geerdete Dreileiter-Wechselstrom-Steckdose an. Ändern Sie nichts an der Erdleitung der Netzfilter-Steckdose.
- Verwenden Sie keine zweizinkigen Adapter mit dem Netzfilter-Stecker. Stecken Sie Ihren Netzfilter nicht in ihn selbst. Dadurch wird Ihr Netzfilter beschädigt und Ihre Garantie ungültig.
- Wenn Sie Ihren Netzfilter an einen kraftbetriebenen Wechselstrom-Generator anschließen, muss dieser Generator gefilterten, computerspeziellen Strom erzeugen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie länderspezifische Stecker an ausgesuchte 220 / 240 V 50 /60 Hz Netzfilter anschließen. Es ist möglich, Spannungsführung/Hot 1 und Spannungsführung/Hot 2 umzupolen. Wenn Sie einen Französischen CEE 7 / 7 Stecker benutzen, verwenden Sie immer die gesonderte Erdungsleitung, die mit dem Gerät geliefert wird. Wenn Sie einen Schukostecker CEE 7 / 4 benutzen, ist keine Erdung vorhanden, es sei denn der Anwender sorgt für eine gesonderte Erdung auf der Rückseite des Netzfilters.

Warnung: Anschluss von Ausrüstungen

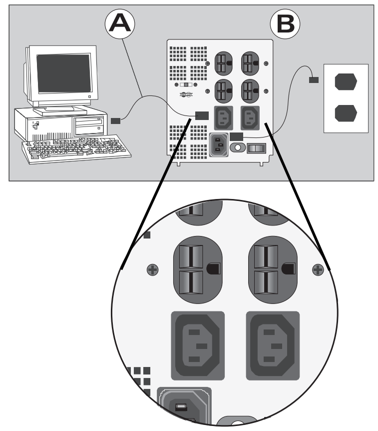
- Benutzen Sie Netzfilter nicht in Verbindung mit lebenserhaltenden Geräten, bei denen eine Betriebsstörung oder ein Versagen des Netzfilters zu einem Versagen der lebenserhaltenden Vorrichtung führenkönnte oder deren Leistung deutlich verändern könnte.

Warnung: Wartung des Netzfilters

- Ihr Netzfilter bedarf keiner Wartung. Halten Sie den Netzfilter immer trocken. ÖFFNEN SIE NIEMALS das Gerät.

Schnellinstallation 220 / 240 V – 50 / 60 Hz

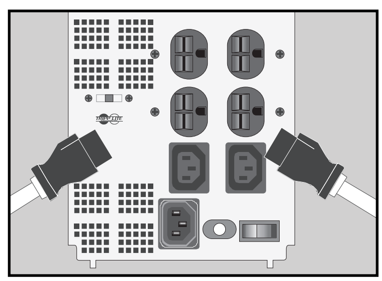
1 *Schließen Sie Ihren Computer oder Ihre Elektronikgeräte an den Netzfilter und den Netzfilter an eine Netzsteckdose an.*



A. Wechseln Sie das Kabel des Netzfilters mit dem Kabel Ihrer Geräte aus. Stecken Sie den Vaterstecker des Netzfilters in eine Buchse des Netzfilters. Stecken Sie den Mutterstecker des Netzfilters in die Vatereingangsbuchse Ihres Geräts.

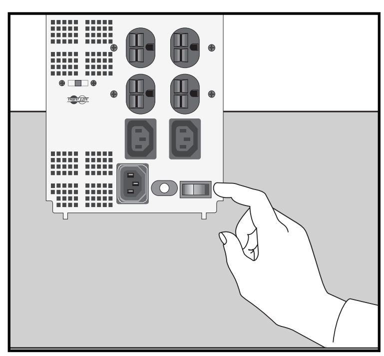
B. Stecken Sie den Vaterstecker des Kabels des Geräts in eine Steckdose an der Wand. Stecken Sie den Mutterstecker dieses Kabels in die Vater-Eingangsbuchse des Netzfilters.

2 *Schließen Sie weitere Geräte auf die gleiche Art und Weise an den Netzfilter an.*



Zusätzliche Kabel und Buchsenadapter für die häufigsten Buchsenkonfigurationen sind erhältlich.

3 *Schalten Sie den Netzfilter an.*



Anmerkung: (bei bestimmten Modellen) <u>Quellspannungs-Einstellschalter</u>

Stellen Sie den Quellspannungs-Einstellschalter je nach der verwendeten Eingangsspannung entweder auf 208, 220 oder 240 Volt.

Bedienung

Kontrolllichter

Alle Kontrolllichtbeschreibungen gelten für einen in eine Wandsteckdose eingesteckten und eingeschalteten Netzfilter. (Nur bei bestimmten Modellen erhältlich.)

Ein grünes „NORM“ Licht leuchtet jedes Mal, sobald Ihr Netzfilter eingesteckt wurde und mit normalem AC-Netzstrom versorgt wird.

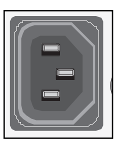
Gelbe Lichter „LOW“ (oder „BOOST”) und „HIGH“ (oder „TRIM“) leuchten, wenn die Eingangsspannung über oder unter der Wechselstrom-Nennnetzspannung liegt.

Rote mit „VERY HIGH“ oder „VERY LOW“ gekennzeichnete Lichter leuchten, wenn die Eingangsspannung deutlich über bzw. unter der Wechselstrom-Nennnetzspannung liegt.

Ein grünes „LINE OK“-Licht leuchtet, wenn Wechselstrom vorhanden ist und keine Kabelfehler erkannt werden. Leuchtet dieses Licht, so ist die Wechselspannung auf die angeschlossenen Geräte abgestimmt.

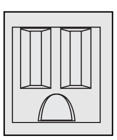
Wenn ein rotes „LINE FAULT“-Licht auf ON schaltet, so zeigt dies an, dass ein Kabelanschlussfehler erkannt wurde. Das Problem sollte untersucht und von einem qualifizierten Techniker schnellstmöglich behoben werden. Auch eine lose Steckdose an der Wand kann der Grund dafür sein, dass dieses Licht auf ON schaltet. Ihr Netzfilter identifiziert die meisten geläufigen Verkabelungsfehler (aber nicht unbedingt jede Fehlerart).

Sonstige Merkmale



IEC-320-C13
(220/240V)

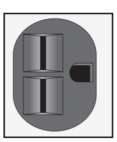
AC-Buchsen: Diese Buchsen versorgen Ihre angeschlossenen Geräte bei normalem Betrieb mit Wechselstrom (AC) aus dem Netz. Sie stimmen die Eingangsspannung ab, so dass die Geräte mit einer Nennspannung von 220 / 240 V versorgt werden. Die Buchsen schützen Ihre Geräte auch gegen schädigende Spannungsstöße und Netzstörungen. Deshalb bedarf es keines externen Spannungskonstanthalters.



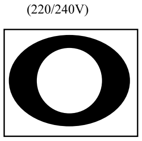
NEMA 5-15R*
(220/240V)

Anm: Da der Netzfilter schwankende Eingangsspannungen korrigiert, klickt das Gerät leicht. Die Klickhäufigkeit hängt von der Qualität der Kraftstromversorgung in Ihrer Gegend ab. Das Klicken ist normal und es zeigt lediglich an, dass der Netzfilter Eingangsspannungsschwankungen gemäß den Beschreibungen in diesem Handbuch ausgleicht.

** Nur bei bestimmten modellen erhältlich.*



NEMA 6-15R*
(220/240V)



Sicherungsautomat (nur bei bestimmten Modellen erhältlich): Sobald die Nennleistung des Netzfilters überschritten wird, wird der Sicherungsautomat ausgelöst. Stecken Sie die für die Überlast verantwortlichen Geräte aus und lassen Sie den Sicherungsautomaten eine Minute lang abkühlen. Schalten Sie den Sicherungsautomaten wieder ein, indem Sie den Hebel umlegen.

Wartung

Wenn Sie Ihren Netzfilter an Tripp Lite oder einen zugelassenen Tripp Lite Service Center zurückschicken, verpacken Sie den Netzfilter sorgfältig in der Originalverpackung, in der Sie ihn bekommen haben. Legen Sie ein Schreiben bei, in dem Sie die Symptome des Problems erläutern. Falls die Garantie für den Netzfilter noch gültig ist, fügen Sie eine Kopie Ihres Kassenbelegs bei.

Begrenzte, 2-Jahres-Garantie

Tripp Lite garantiert seine Produkte zwei Jahre lang vom Datum des Erstkaufs an gegen jegliche Material- und Verarbeitungsmängel. Tripp Lites Verpflichtungen aus dieser Garantie sind auf die Reparatur bzw. den Ersatz (nach ihrem alleinigen Ermessen) derartiger mangelhafter Waren begrenzt. Zur Durchführung von Wartungsleistungen aus dieser Garantie, müssen Sie eine RMA-Nummer (Genehmigung zurückgesandten Materials) von TrippLite oder einem zugelassenen TrippLite Service Center anfordern. Die Produkte müssen an TrippLite oder einen zugelassenen Tripp Lite Service Center geschickt werden. Dabei sind die Beförderungskosten im voraus zu bezahlen. Ihnen muss eine kurze Beschreibung des aufgetretenen Problems beiliegen sowie ein Beleg über das Kaufdatum und den Kaufort. Dies Garantie gilt nicht für Geräte, die versehentlich durch Fahrlässigkeit oder falsche Anwendung beschädigt wurden oder die in irgend einer Weise ver- oder abgeändert wurden. Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer, der das Produkt ordnungsgemäß innerhalb von 10 Tagen nach dem Kauf registriert haben muss.

Sofern nicht anderes in diesem Vertrag vereinbart ist, gewährt Tripp Lite keine ausdrücklichen oder angedeuteten Garantien, einschließlich Garantien über die Marktgängigkeit und Eignung zu bestimmten Zwecken. In manchen Bundesstaaten sind Begrenzungen oder der Ausschluss beinhalteter Garantien untersagt. Deshalb trifft die vorstehende Begrenzung/die vorstehenden Begrenzungen bzw. der vorstehende Ausschluss eventuell nicht auf den Käufer zu.

Abgesehen von dem, was vorstehend vereinbart wurde, haftet Tripp Lite in keinem Fall für direkte, indirekte, Sonder-, Neben- oder Folgeschäden aus der Verwendung dieses Produkts, auch wenn auf die Möglichkeit eines derartigen Schadens hingewiesen wurde. Tripp Lite haftet insbesondere nicht für Kosten, wie z.B. entgangene Gewinne oder Umsätze, den Untergang von Ausrüstungen, den verlustgegangenen Gebrauch von Ausrüstungen, den Untergang von Software oder Daten, Ersatzkosten, Forderungen Dritter u.a.

Die Politik von Tripp Lite ist auf beständige Verbesserungen ausgerichtet. Deshalb bleiben Änderungen der technischen Merkmale ohne vorherige Benachrichtigung vorbehalten.

Identifikationsnummern zur Bescheinigung der Einhaltung gesetzlicher Vorschriften
Ausgewählte Modelle: Ihrem Tripp Lite Produkt könnte zur Zertifizierung der Einhaltung gesetzlicher Vorschriften und zur Identifikation eine einzigartige Seriennummer zugewiesen worden sein. Diese Seriennummer befindet sich neben allen notwendigen Zulassungsangaben und -informationen am Typenschild. Beziehen Sie sich immer auf diese Seriennummer, wenn Sie Informationen zur Einhaltung gesetzlicher Vorschriften zu diesem Produkt benötigen. Die Seriennummer sollten nicht mit dem Bezeichnungsnamen oder der Modellnummer dieses Produkts verwechselt werden.